

## **Nafarroako Unibertsitate Publikoan Euskarako oinarrizko lanpostuko teknikari izateko 3 lanpostu betetzeko deialdiak**

2249/2022 EBAZPENA, 2022ko azaroaren 15ekoa, Nafarroako Unibertsitate Publikoko kudeatzaileak emana, Nafarroako Unibertsitate Publikoko Euskarako OLko teknikari izateko hiru lanpostu (A maila) sarrera-prozeduraren bidez betetzeko deialdiak onesten dituen. Lanpostuetako bat oposizio-lehiaketaren sistemaren bidez beteko da, eta bi lanpostu oposizioaren sistemaren bidez.

Iruñean, 2024ko apirilaren 12an.

### **HIRUGARREN PROBA: ZUZENKETA.**

Proba honen helburua testua zuzentzea da, ez berridaztea; hau da, batetik, gaizki dagoena identifikatu eta forma zuzena eman behar duzu, eta, bestetik, testua hobetzeko proposamenak egin behar dituzu.

Beraz, markatu jatorrizkoan zer zuzenduko zenukeen (azpimarratu, zirrimarratu edo dena delako markaz adierazi); idatzi erdiko zutabean zuzendu beharrekoaren ordain egokia; eta, bigarren zutabean, testua hobetzeko proposamenak.

Adibidez:

ADIBIDEA	Zuzendu beharrekoak	Hobetzeko proposamenak
<u>Irakaslea</u> <u>ikasleei azterketa astelehenean</u> <u>eginen zela garbi esan zien</u> , baina <u>batzuk</u> ez zuten aditu eta ez ziren azaldu.	1) Irakasleak 2) batzuek	Ordena: “garbi esan zien ikasleei azterketa astelehenean eginen zela”

**AZTERKETA**

	Zuzendu beharrekoak	Hobetzeko proposamenak	
Diabetea oso gaixotasun ohiko bat da eta ondorio larriak izan ditzake mikrozirkulazioan.			1
Pandemiaren ondorioz, kalte ekonomikorik sufritu baldin baduzu, jakinaraz iezaguzu eta saiatuko gara zerbaitetan laguntzen.			2
“Pertiako printzea” zen nire bideojoko maiteena. Makina bat ordu pasatu ditut jolasten, baina orain ez dit halako pozarik ematen.			3
Ez etsi. Borrokatu zure eskubideak. Ez zaizu damutuko. Ahaleginik barik zaila da nahi den hori lortzen.			4
Seme-alaba bat harreran duen familiak beste familiek dituzten eskubide berdinak izanen ditu lizentziei dagokionean.			5
Ikerketa atzerrian egiteko baimena berandu eskatu izanagatik, horretarako aukerarik gabe gelditu diren irakasleek epe berri bat edukiko dute udazkenean			6
Ez dago dudarik lan neketsua denik, baina aisa erdietsiko duzu baduzu-eta eginahalak egiteko kemena.			7
Urte bukaerako festa larunbatean, bihar, egingo da ohiko tokian eta ikasgelategian eros daitezke sarrerak.			8
Gauaz esnatzen naizenean, dena beltza ikusten dut. Beranduago, ordu batzuk			9

pasata, zorionez, nire egoera ez da zirudiena bezain iluna.			
Zer egin behar dugu ikertzaileek, baldin eta ikerketa batean datu pertsonalak aurkitzen baditugu? Zalantzarik izatekotan, deitu Datuen Babesarako Bulegora.			10
Ministeritzak jakinerazi duenez, balio bera izango dute tituluek, ikasketak Espainian egin edo Tanzanian egin.			11
Elgorriaren birusak eragindako infekzioa 2030erako desagerraraz liteke Nafarroan, modu horretan Osasunaren Mundu Erakundeak ezarritako helburua betez.			12
Ikasketak non egin diren arabera, aurkeztu beharreko dokumentazioa ere desberdina izanen da. Hori ulertu diot Etxeberria jn-ri.			13
300 pertsonen eskabideak jaso ditugu baina gehiago ere espero genituen.			14
14 eskaera jaso ditugu, erdia gutxi gora behera AEBetatik eta Australiatik bidalita.			15
“Eskuara”, Arabako 50 langiletatik gorako enpresetan euskara sustatzeko proiektua, jaio da. Aportazio erabakiorra izango da gure hizkuntzaren arnaserako.			16
Honen bidez jakinarazten dizugu Miren García batzordekidea bajaran dagoela, eta horregatik datorren urtarrilaren 18rako aurreikusitako gure lan-taldearen bilera bertan behera utzi dugula.			17

Ez dit esan bihar bere urtebetetzea denik, baina Facebook-ek gogoratu dit. Horregatik bihar esnatzen naizenean, telefonoz deituko diot ezin dut-eta bere etxera joan.			18
Unibertsitateko langileek jai izanen dute Eguberrietan eta Aste santuan, baina horren truke, beharrezkoa bada, lantokira joan beharko dute kurtsoko asteburu batzuetan.			19
Trantsakzio horiek nabarmen kaltetu dute hemengo enpresa-sarea.			20
Elkarretaratze bat antolatu dugu maiatzaren 21ean. Hilabete bat falta da oraindik baina eskertuko genuke lagunduko bazenu antolamenduan.			21
Atsegin handiz jakinarazten dizuegu asteazken honetan, azaroak 15ean, gure zikloaren azken hitzaldia eskainiko dela. Hitzaldia Fermín Rodríguez Goñik (NUP-eko irakaslea) emango du, 9:00etan, sarrera libre izanen delarik. Modu honetan publiko orokorrari ere irekiak dauden hitzaldi hauetara etortzeko gonbitea egiten dizuegu. Kimikako Fakultateko Dekanoordea.			22
«Dena da ETA» doktrinaren lehenengo biktimetako bat izan zen Juanpa Dieguez hil da.			23
10 euroan garestitu dute elektrizitatearen prezioa			24

Lau lagunek kiniela bat eta, pasa den astean asmatuta, milana euro jaso dugu.			25
Gaindituta zeudela uste genuen gauzak ari gara ikusten.			26
Asko eboluzionatu dira azken aldian ordenagailuak eta gainerako gailu elektronikoak.			27
Ez zait gehiegi inporta besteek esaten dutena, nirekin konforme egotea da niretzat garrantzitsua.			28
Eskaera behin bete ondoren dagokion irakasleak sinatu behar du.			29
Beren buruak eskeini zituzten behar zenean laguntzeko.			30
25 m-ko altueratik 5 gr-ko harri bat bota dute gorantz, 20 m/seg-ko abiaduran. Noraino ailegatuko da?			31
NBEak CO <sub>2</sub> -ren isurketak murrizteko neurriak hartu ditu			32

**Testu bat itzultzeko eskatu diogu itzultzaile automatiko bati, eta hau da eman digun itzulpena. Berrikus ezazu, eta hobetu euskarazkoa. Idatz ezazu zure proposamena beheko zutabearen.**

JATORRIZKO TESTUA	AUTOMATIKOAREN EMAITZA
<p>Estimado/a alumno/a: Te rogamos que confirmes tu asistencia, o la de la persona en la que delegues, antes del viernes, 24 de junio. Te informamos que es un acto meramente protocolario que sin ser obligatoria la asistencia es una manera de corresponder y agradecer el hecho de que el Banco Santander destine parte de sus fondos a financiar el estudio y vuestras posibilidades de formación como estudiantes. En cualquier caso, si te resultara imposible asistir, puedes delegar en otra persona para que recoja la credencial en tu nombre para lo cual nos tendrás que facilitar su nombre, apellidos y DNI o NIE a través del correo electrónico <a href="mailto:ekitaldia@unavarra.es">ekitaldia@unavarra.es</a> Un cordial saludo,</p>	<p>Ikasle agurgarria: Zure edo zuk eskuordetutako pertsonaren bertaratzea baieztatzeko eskatzen dizugu, ekainaren 24a, ostirala, baino lehen. Jakinarazten dizugu protokolozko ekintza hutsa dela, eta bertaratzea derrigorrezkoa izan gabe, egokia izateko eta eskerrak emateko modu bat dela Santander Bankuak bere funtsen zati bat ikerketa finantzatzera eta ikasle gisa prestakuntza-aukerak eskaintzera bideratu izana. Nolanahi ere, joatea ezinezkoa bazaizu, beste pertsona baten esku utz dezakezu kredentziala zure izenean jaso dezan. Horretarako, zure izena, abizenak eta NANA edo AIZ eman beharko dizkiguzu posta elektronikoaren bidez <a href="mailto:ekitaldia@unavarra.es">ekitaldia@unavarra.es</a>. Agur bero bat,</p>
<b>ZURE PROPOSAMENA</b>	
<div style="border: 1px solid black; height: 300px;"></div>	